



## Direttive per la compilazione dei moduli per richieste di contributo e per il conteggio delle richieste di contributo per interventi di cura della selvaggina

Dal 2024 tutte le richieste e i conteggi vengono registrati nel nuovo strumento relativo alla cura della selvaggina. Per ogni sezione vengono inseriti annualmente una richiesta e un conteggio.

**Scadenza** per tutte le richieste e i conteggi nel programma digitale relativo alla cura della selvaggina: **31 ottobre**

### Inserire la richiesta per la cura della selvaggina

Lo strumento relativo alla cura della selvaggina è accessibile tramite [link diretto](#) o tramite [ajf.gr.ch](#) → Protezione degli spazi vitali e delle specie → Cura della selvaggina.

Dopo la registrazione con il proprio indirizzo e-mail, BryteCube genera un'e-mail automatica. Essa contiene un link per accedere allo strumento relativo alla cura della selvaggina. L'accesso avviene senza password.

Dopo l'accesso vi si trovano anche le registrazioni della formazione.



Richiesta e contributo per cura e protezione, TESTSEKTION Valbella für Cathérine Frick

Inserire richiesta per cura e protezione

Gesuch 2026 TESTSEKTION Valbella für Cathérine Frick

Creare un file PDF

Inserire fatturazione per cura e protezione

Gesuch 2025 TESTSEKTION Valbella für Cathérine Frick

Creare un file PDF

1

2

Dopo l'accesso appare la selezione «Inserire richiesta per cura e protezione» (1) o «Inserire fatturazione per cura e protezione» (2).

Dopo aver cliccato sul campo blu (1), appare la seguente selezione:

Informazioni di base	
Anno	2026
Sezione	TESTSEKTION Valbella für Cathérine Frick
Distretto per la cura e protezione	04 (IV)
Presidente della cura e protezione	Cathérine Frick
Importo totale	120.00
Designazione	Gesuch 2026 TESTSEKTION Valbella für Cathérine Frick
Data di fatturazione	KW36 02/09/2024
Stato	presentato
Tipo di cura e protezione 1: messa in sicurezza, tranquillizzazione, cura, progettazione e manutenzione di spazi vitali per la selvaggina e gli uccelli	
Comuni per il tipo di cura e protezione 1	Buseno, Lostalio
Numero di oggetti per il tipo di cura e protezione 1	1
Importo per il tipo di cura e protezione 1	120.00

- A sinistra, alla voce «Importo per il tipo di cura e protezione», è riportato l'importo totale per ciascun tipo di cura della selvaggina (1, diversi tipi di cura della selvaggina della stessa categoria vengono sommati). Sul lato destro è possibile aggiungere singolarmente tipi di cura della selvaggina (2).

La richiesta di cura della selvaggina viene trasmessa come ultima cosa, una volta inseriti compilati tutti i campi, tramite il campo rosso **Inviare la richiesta** (3).

- Si distinguono i seguenti tipi di cura della selvaggina:

**Tipo di cura della selvaggina 1:** tutela, garantire tranquillità e quiete, cura, creazione e mantenimento di spazi vitali importanti per la selvaggina e gli uccelli  
**Tipo di cura della selvaggina 2:** cura di margini del bosco, di siepi, di cespugli e arbusti importanti per la cova e la pastura, sgombero dei passaggi della selvaggina  
**Tipo di cura della selvaggina 2a:** rilevamento superfici: per siepi nonché per boschetti per la nidificazione e la pastura  
**Tipo di cura della selvaggina 2b:** rilevamento linee: per i margini del bosco e i passaggi per la selvaggina  
**Tipo di cura della selvaggina 3:** mantenere liberi i prati incolti quali superfici per la pastura / sgombero / trasporto di materiale tagliato  
**Tipo di cura della selvaggina 4:** costruzione e mantenimento di impianti per la cura della selvaggina

- Le aliquote per il conteggio di un giorno di cura si conformano all'ordinanza cantonale sulla cura della selvaggina (OCCS) e vengono comunicate annualmente insieme alle istruzioni relative alla cura della selvaggina.

## Informazioni generali sui singoli tipi di cura della selvaggina

Sotto **tipo di cura della selvaggina 2a** (superfici) e **2b** (linee) si può procedere al conteggio per la cura di siepi, margini del bosco e boschetti per la pastura nonché per lo sgombero di passaggi per la selvaggina. Oltre ai costi per gli attrezzi, il trasporto e il materiale, è possibile conteggiare anche un importo forfetario, graduato a seconda delle ore/persona.

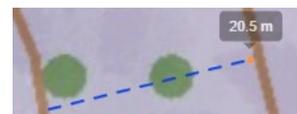
Per lo **sgombero di passaggi per la selvaggina** il contributo forfetario, a seconda delle ore/persona, trova applicazione solo se lo sgombero risulta necessario a seguito di tempeste, valanghe o tagli di alberi.

In caso di progetti (un solo tipo di cura della selvaggina) che superano l'importo di CHF 1000.- occorre allegare un'offerta (alla voce **Documenti**).

Per calcolare la **pendenza** è possibile visualizzare la carta nazionale utilizzando la mappa (lato destro dello schermo). Con lo strumento di misurazione (righello bianco sul bordo sinistro della carta) si procede alla misurazione tra due curve di livello possibilmente ad angolo retto.

Il calcolo viene effettuato utilizzando una calcolatrice.

Esempio con una distanza di 14 m tra due curve di livello: 10 m (curva di livello): 14 m (distanza tra le curve di livello) = 0,71% (pendenza) → categoria più alta



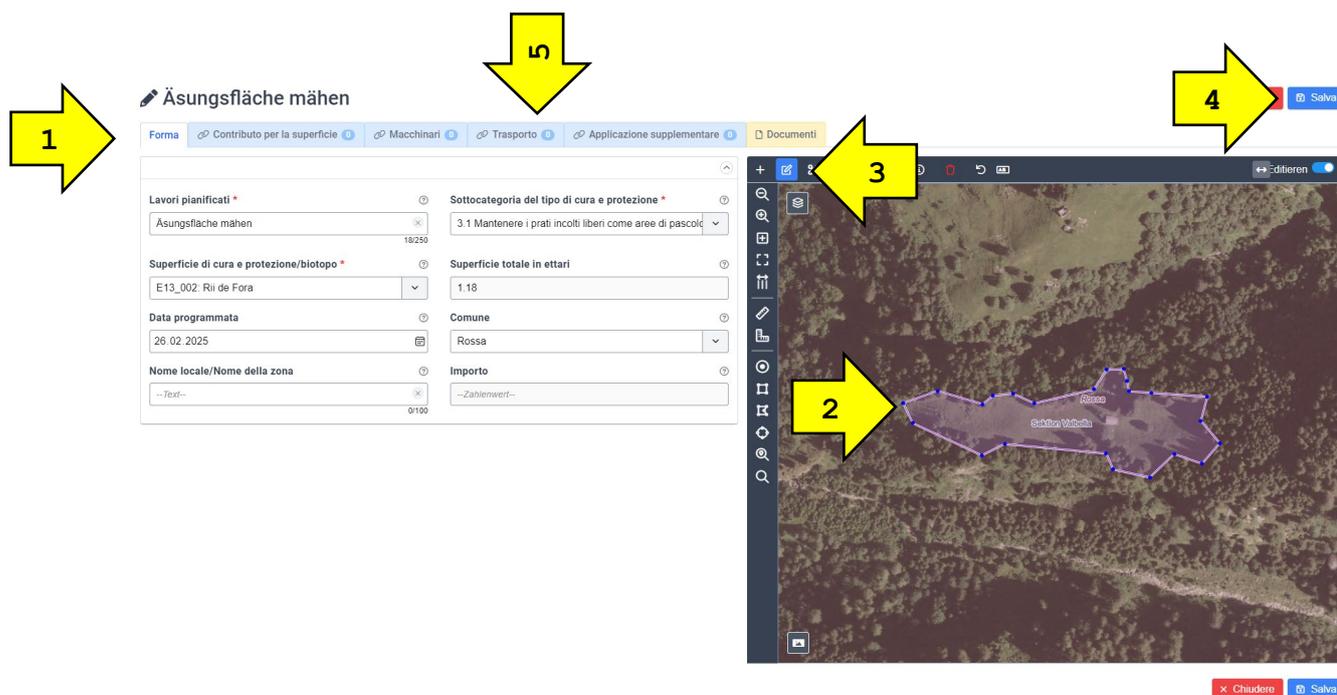
Cliccando su **Inviare la richiesta**, il capo cura conferma espressamente che i lavori elencati vengono eseguiti da una sezione di cacciatori e che non è a conoscenza del fatto che per la stessa superficie vengano percepiti contributi erogati da un'altra istituzione (UNA, UAG, UFP, ecc.). Allo stesso tempo egli conferma che la cura delle superfici che si intende mantenere pascolabili avviene in base alle direttive descritte nel complemento del concetto di cura approvato per il 2018.

Le richieste e i conteggi presentati sono sottoposti a un esame da parte dell'organo cantonale di vigilanza della caccia, dei presidenti delle commissioni distretto di cura e del presidente della Commissione cantonale per la cura della selvaggina. Eventuali **decisioni come correzioni, cancellazioni**, ecc. vengono annotate direttamente nel **campo delle correzioni** per i singoli tipi di cura della selvaggina. Al termine dell'esame e una volta prese le decisioni, le richieste e i conteggi corretti vengono rilasciati alle sezioni nel programma digitale relativo alla cura della selvaggina (a partire da metà marzo).

## Inserire la richiesta di cura della selvaggina: come aggiungere un tipo di cura della selvaggina?

Per una richiesta di cura della selvaggina, ogni lavoro viene inserito singolarmente. Sull'esempio di un'area di pascolo viene illustrato quali passaggi sono necessari.

Primo passo: sul lato destro dello schermo (p. 2), selezionare **+ Tipo di cura e protezione 3, aggiungere**. Dopodiché appare questa indicazione:

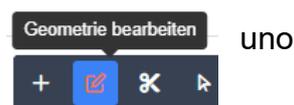


Nella prima rubrica «Modulo» (1) vengono inseriti i dati di base: lavori previsti, nomi locali, data prevista.

Se si seleziona un oggetto esistente in «superficie di cura della selvaggina/biotopo», il suo perimetro appare sulla destra (2). Il comune viene indicato automaticamente.

Se necessario, l'oggetto esistente della superficie di cura della selvaggina o del biotopo può essere modificato. Lo strumento selezionato nella barra degli strumenti appare con uno sfondo celeste (3). Cliccando su un punto dell'oggetto e tenendo premuto il tasto del mouse è possibile spostare quel punto. Cliccando sul simbolo del cestino è possibile cancellare singoli punti o l'intera forma.

Suggerimento aggiuntivo: quando si passa con il mouse su uno strumento, la sua descrizione appare automaticamente.

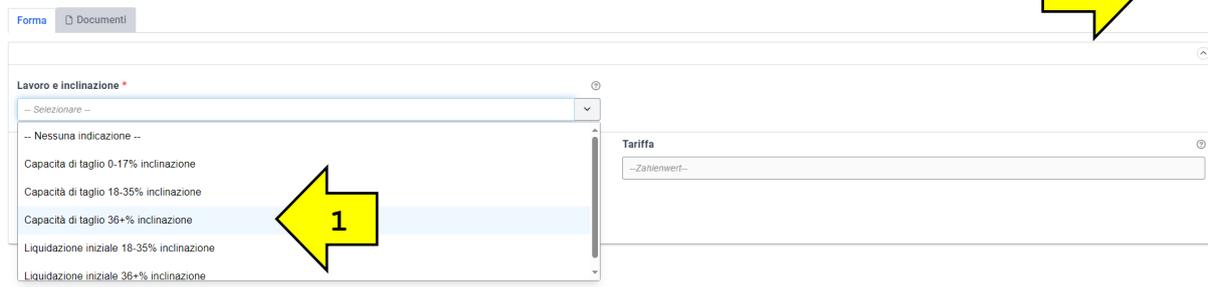


Se informazioni e oggetto corrispondono, occorre cliccare su **Salva** (4).

Dopo il salvataggio, è possibile selezionare le rubriche «Contributo per la superficie», «Macchinari», «Trasporto», «Applicazione supplementare» e «Documenti» (5)

## Contributo per la superficie

### + Contributo per la superficie



Forma

Lavoro e inclinazione \*

-- Selezionare --

-- Nessuna indicazione --

Capacità di taglio 0-17% inclinazione

Capacità di taglio 18-35% inclinazione

Capacità di taglio 36+% inclinazione

Liquidazione iniziale 18-35% inclinazione

Liquidazione iniziale 36+% inclinazione

Tariffa

--Zahlenwert--

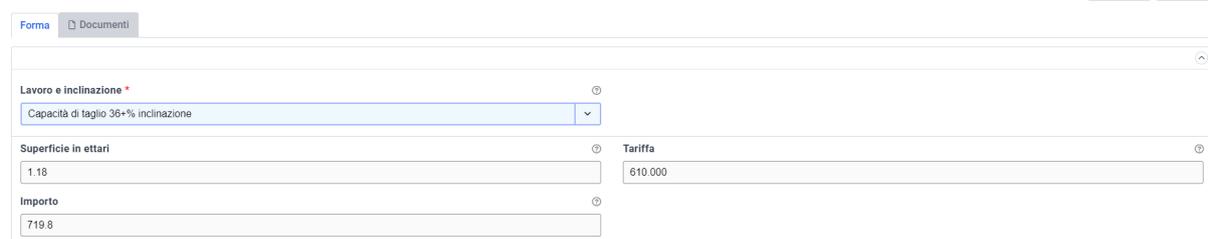
È possibile scegliere tra sfalcio e sgombero (1).

I contributi sono calcolati automaticamente in base alle aliquote attualmente in vigore.

Dopo la selezione cliccare nuovamente su **Salva** e su **Chiudere** (2).

Successivamente viene elencato il contributo per la superficie con l'aliquota e l'importo:

### + Contributo per la superficie



Forma

Lavoro e inclinazione \*

Capacità di taglio 36+% inclinazione

Superficie in ettari

1.18

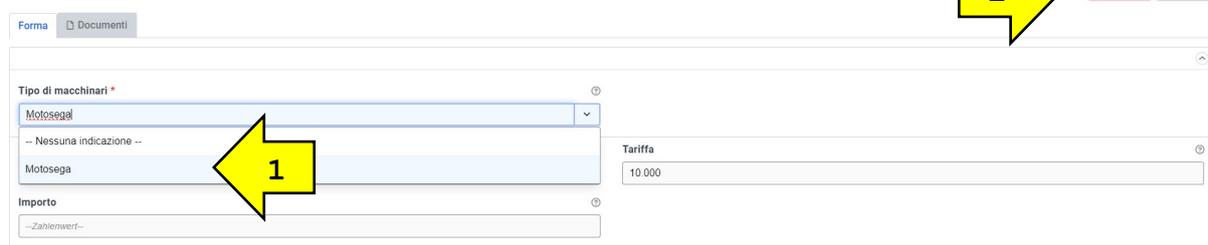
Importo

719.8

Tariffa

610.000

### + Macchinari



Forma

Tipo di macchinari \*

Motoseга

-- Nessuna indicazione --

Motoseга

Importo

--Zahlenwert--

Tariffa

10.000

Selezionare il tipo di macchinario e inserire le ore macchina (1).

Cliccare su **Salva** e su **Chiudere** (2).

Äsungsfläche mähen

Forma Contributo per la superficie 1 Macchinari 2 Trasporto 3 Applicazione supplementare 4 Documenti

+ Aggiungi Ricerca Display

Taglierina	
Tipo di macchinari	Taglierina
Ore macchina	8.00
Tariffa	10.00
Importo	80.00

Motosega	
Tipo di macchinari	Motosega
Ore macchina	4.00
Tariffa	10.00
Importo	40.00

Se necessario, è possibile aggiungere diversi macchinari. In questo esempio, si tratta di ore macchina per trimmer e motosega (3)  
Le ore macchina vengono arrotondate per eccesso.

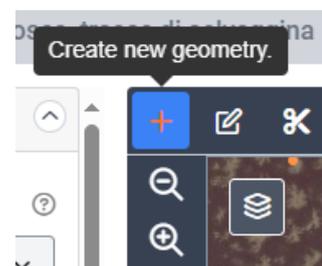
## Trasporto

La rubrica «Trasporto» è strutturata esattamente come quella «Macchinari». Le ore vengono indicate in mezz'ore o in ore intere.

## Applicazione supplementare

Per gli oggetti, come ad esempio prati o siepi, che non sono elencati nel concetto per la cura della selvaggina (inventario 1992 o descrizione dell'oggetto, complemento del concetto di cura relativo alle superfici che si intendono mantenere pascolabili), che sono stati elaborati o per i quali sono previsti lavori, è necessaria una descrizione nella richiesta a posteriori.

Una nuova superficie deve anche essere disegnata ex novo. Ciò è possibile nella mappa sul lato destro dello schermo. Nell'angolo a sinistra c'è un più: **Create new geometry.** Ogni volta che si fa clic sulla mappa, viene fissato un punto d'angolo. Con un doppio clic la creazione viene terminata. Il cestino sul bordo superiore permette di cancellare l'intera forma o singoli punti.



## Rubrica «Documenti»

Qui è possibile inviare piani e preventivi tramite **+ Aggiungi**, ad es. in caso di elevati costi del materiale a partire da CHF 200.-.

Qui è possibile aggiungere le ricevute per i conteggi relativi alla cura della selvaggina.

## Crea conteggi relativi alla cura della selvaggina

La richiesta dell'anno in questione viene ripresa automaticamente nel conteggio relativo alla cura della selvaggina. La richiesta deve essere presentata e approvata entro i termini stabiliti.



Il conteggio relativo alla cura della selvaggina può essere creato se sul lato destro dello schermo la richiesta appare **in blu** (1). Se il campo è ancora grigio, è ancora in fase di elaborazione da parte dell'UCP.

Sul lato sinistro dello schermo sono indicati l'importo richiesto e l'importo accordato per ciascun tipo di cura della selvaggina (diversi tipi di cura della selvaggina vengono sommati).

## Controllo dei singoli tipi di cura della selvaggina ai fini del conteggio

Per il conteggio occorre ora **controllare singolarmente tutti i tipi di cura della selvaggina**.

Ciò significa che i campi in cui la richiesta e il conteggio differiscono vengono adattati al lavoro effettivamente prestato.

L'esempio della cura di un margine del bosco mostra come effettuare tale controllo.

The screenshot displays the 'Waldrandpflege' software interface. On the left is a form with various input fields. On the right is a map showing a geographical area with a blue outline. Yellow arrows point to specific elements: arrow 1 points to the 'Data terminale' field, arrow 2 points to the 'Ore' tab, arrow 3 points to the 'Macchinari' tab, and arrow 4 points to the 'Documenti' tab.

Field	Value
Denominazione *	Waldrandpflege
Sottocategoria del tipo di cura e protezione *	2.3 Pulizia dei margini del bosco
Superficie di cura e protezione/biotopo *	E13_002: Rii de Fora
Superficie totale in ettari	61 937.88
Data d'inizio	22.02.2025
Data terminale	TT.mm.iiii
Comune	San Vittore
Nome locale/Nome della zona	--Text--
Importo fatturazione	--Zahlenwert--
Giustificazione delle spese supplementari	--Text--
Importo	530
Importo corretto	--Zahlenwert--

Per prima cosa si inserisce la data effettiva (1).

Ovunque una rubrica contenga 1 (o più), nella richiesta sono state inserite delle voci; qui viene mostrato l'esempio delle ore/persona (2).

In questo caso, per la richiesta sono stati inseriti 2 diversi tipi di macchinario, 1 volta ore/persona e 1 trasporto.

Per verificare il conteggio, occorre ora cliccare su **tutte le rubriche che contengono dati**. Esempio macchinari (3).

La rubrica **Documenti** è pensata per le ricevute relative al conteggio (4).

Waldrandpflege

Forma Macchinari Materiale/Deponia Ore persona Trasporto Documenti

+ Aggiungi Collegare Ricerca Display

Motosega	
Tipo di macchinari	Motosega
Tariffa	10,00
Ore macchina richiesta	15,00
Importo richiesta	150,00

Taglierina	
Tipo di macchinari	Taglierina
Tariffa	10,00
Ore macchina richiesta	10,00
Importo richiesta	100,00

Nella rubrica Macchinari, cliccare sulla matita sul lato destro dello schermo (1).

Motosega

Forma Documenti

Tipo di macchinari \* Motosega Tariffa fatturazione 10.000

Tariffa 10 Tariffa richiesta corretta --Zahlenwert--

Ore macchina fatturazione 20 Ore macchina richieste 15 Ore macchina corrette --Zahlenwert--

Importo fatturazione 200 Importo richiesta 150 Importo corretto --Zahlenwert--

Commenti correzioni

In questo caso, sono state impiegate più ore di lavoro con la motosega rispetto a quelle indicate nella richiesta. Per questo motivo, sotto «Ore macchina fatturazione» (1) viene inserito il numero effettivo di ore (in questo caso 20).

Cliccare prima su **Salva**, poi su **Chiudere** (2).

In questo modo si passano una per una tutte le rubriche. In questo esempio si tratta di macchinari, ore/persona e trasporti.

Waldrandpflege

Forma Macchinari 2 Materiale/Deponia 1 Ore persona 1 Trasporto 1 Documenti

Denominazione \* Waldrandpflege

Sottocategoria del tipo di cura e protezione \* 2.3 Pulizia dei margini del bosco

Superficie di cura e protezione/biotopo \* E13\_002\_Rii de Fora

Superficie totale in ettari 61 937.88

Data d'inizio 22.02.2025

Data terminale TT.mm.jjjj

Comune San Vittore

Nome locale/Nome della zona --Text--

Importo fatturazione 700

Giustificazione delle spese supplementari \* --Text--

Importo 530

Importo corretto --Zahlenwert--

Osservazioni (tecniche)

In caso di divergenze tra la richiesta e il conteggio, queste devono essere obbligatoriamente motivate nel campo «Giustificazione delle spese supplementari» (1).

## Aggiungere lavori non previsti

Waldrandpflege

Forma Macchinari 2 Materiale/Deponia 1 Ore persona 1 Trasporto 1 Documenti

+ Aggiungi Collegare Ricerca Display

Motosega	
Tipo di macchinari	Motosega
Tariffa fatturazione	10.00
Tariffa	10.00
Ore macchina fatturazione	20.00
Ore macchina richiesta	15.00
Importo fatturazione	200.00
Importo richiesta	150.00

Se durante il lavoro si sono aggiunte spese non previste, queste possono essere inserite nel conteggio cliccando su **+ Aggiungi** (1). Anche in questo caso è necessario giustificare le spese supplementari.

## Panoramica sull'importo totale del conteggio

Gesuch 2025 TESTSEKTION Valbella für Cathérine Frick	
	Informazioni di base
Anno	2025
Sezione	TESTSEKTION Valbella für Cathérine Frick
Distretto per la cura e protezione	04 (IV)
Presidente della cura e protezione	Cathérine Frick
Importo totale	859.10
Importo totale approvato	859.10
Importo totale fatturazione	700.00
Importo totale pagamento	
Denominazione	Gesuch 2025 TESTSEKTION Valbella für Cathérine Frick
Data d'inizio	KW38 17/09/2024
Stato	approvato



Solo dopo che ogni tipo di cura della selvaggina e tutte le spese indicate nella richiesta (macchinari, materiale/discarica, ore/persona, trasporti) sono stati controllati e registrati in conformità ai lavori eseguiti, il conteggio dell'importo totale è corretto (1).

Quando tutto è stato controllato, si può **inviare la fatturazione**.

### Informazioni generali sui conteggi

- In generale, nel calcolo le ricevute delle spese devono essere archiviate sotto documenti
- Per il **conteggio** per i **tipi di cura della selvaggina 2a e 2b** è richiesto un **rapporto giornaliero**. Anche questo viene inserito nella rubrica **Documenti**.